

CONTO ECONOMICO

Budget 2017



DESCRIZIONE						
A. Valore della produzione	Budget anno 2017	Variaz. in %	Budget anno 2016	Forecast 2016	Budget anno 2018	Budget anno 2019
1. ricavi delle vendite e delle prestazioni	53.576.000	2,00%	52.526.000	52.316.000	53.963.500	54.335.500
a. canoni di locazione	37.460.000	2,30%	36.618.000	36.329.000	37.493.000	37.538.000
b. rimborsi e proventi amministrazione stabili	195.000	10,17%	177.000	247.000	220.500	222.500
c. rimborsi e proventi manutenzione stabili	173.000	2,37%	169.000	321.000	193.000	203.000
d. corrispettivi per servizi a rimborso	15.733.000	1,20%	15.547.000	15.407.000	16.042.000	16.357.000
e. corrispettivi tecnici per interventi edilizi						
f. altri	15.000	0,00%	15.000	12.000	15.000	15.000
2. variazione rimanenze prodotti in corso di lavorazione, semilavorati e prodotti finiti	0		0	0	0	0
3. variazioni dei lavori in corso su ordinazione	0		0	0	0	0
4. incrementi di immobilizzazioni per lavori interni	3.400.000	-2,86%	3.500.000	3.300.000	3.450.000	3.500.000
a. trasferimento a patrimonio interventi ultimati						
b. altri	3.400.000	-2,86%	3.500.000	3.300.000	3.450.000	3.500.000
1. alloggi in costruzione destinati alla locazione						
2. cespiti in costruzione destinati ad uso diretto						
3. manutenzione straordinaria in costruzione						
4. costi personale tecnico	3.400.000	-2,86%	3.500.000	3.300.000	3.450.000	3.500.000
5. altri ricavi e proventi	4.294.000	67,67%	2.561.000	3.433.000	1.054.800	1.159.150
a. ricavi delle vendite di materiali e scorte	0		0	0	0	0
b. rimborsi e proventi diversi	271.000	-11,73%	307.000	265.000	279.050	283.150
c. contributi in c/esercizio	192.000	-60,98%	492.000	427.000	160.750	136.000
d. plusvalenze da alienazioni	3.341.000	112,94%	1.569.000	2.456.000		
e. altri	490.000	153,89%	193.000	285.000	615.000	740.000
Totale	61.270.000	4,58%	58.587.000	59.049.000	58.468.300	58.994.650
B. Costi della produzione						
6. per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci	24.000	9,09%	22.000	22.000	23.000	23.000
a. forniture ed appalti per l'edilizia	0		0	0	0	0
1. interventi costruttivi destinati alla locazione						
2. interventi costruttivi destinati ad uso diretto						
3. manutenzione straordinaria alloggi e beni strumentali						
4. altri						

b. altri	24.000	9,09%	22.000	22.000	23.000	23.000
7. per servizi	23.319.000	0,25%	23.260.000	20.022.000	23.490.563	23.658.554
a. spese generali	2.367.000	-2,35%	2.424.000	1.590.000	2.214.000	2.081.000
b. spese di amministrazione degli stabili	1.430.000	-13,44%	1.652.000	1.298.000	1.480.000	1.501.320
c. spese di manutenzione degli stabili	5.520.000	7,33%	5.143.000	3.372.000	5.520.000	5.520.000
d. spese per servizi a rimborso	13.709.000	1,44%	13.515.000	13.441.000	13.983.563	14.263.234
e. spese per interventi edilizi	200.000	-56,04%	455.000	250.000	200.000	200.000
f. altri	93.000	30,99%	71.000	71.000	93.000	93.000
8. per godimento di beni di terzi	894.000	-15,90%	1.063.000	817.000	865.558	816.821
9. per il personale:	12.831.000	-1,84%	13.072.000	12.403.000	12.831.000	12.831.000
a. salari e stipendi	9.338.000	-2,22%	9.550.000	9.155.000	9.338.000	9.338.000
b. oneri sociali	2.540.000	0,32%	2.532.000	2.433.000	2.540.000	2.540.000
c. trattamento di fine rapporto	850.000	-2,30%	870.000	730.000	850.000	850.000
d. trattamento di quiescenza e simili						
e. altri costi	103.000	-14,17%	120.000	85.000	103.000	103.000
10. ammortamenti e svalutazioni	13.089.000	3,32%	12.668.000	13.413.000	13.433.000	14.226.000
a. ammortamenti delle immobilizzazioni immateriali	472.000	12,65%	419.000	462.000	510.000	563.000
b. ammortamento delle immobilizzazioni materiali	12.287.000	2,40%	11.999.000	12.001.000	12.573.000	13.363.000
c. altre svalutazioni delle immobilizzazioni						
d. svalutazione dei crediti compresi nell'attivo circolante e delle disponibilità liquide	330.000	32,00%	250.000	950.000	350.000	300.000
11. variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci	0		0	0	0	0
12. accantonamento per rischi	0		0	0	0	0
13. altri accantonamenti	0		0	0	0	0
14. oneri diversi di gestione	5.479.000	-12,31%	6.248.000	5.311.000	5.540.000	5.585.000
Totale	55.636.000	-1,24%	56.333.000	51.988.000	56.183.121	57.140.375
Differenza tra valore e costi della produzione (A-B)	5.634.000	149,96%	2.254.000	7.061.000	2.285.179	1.854.275
C. Proventi e oneri finanziari						
15. proventi da partecipazioni	0		0	0	0	0
a. in imprese controllate						
b. in imprese collegate						
c. in controllanti e altre imprese sottoposte al controllo di queste ultime						
d. altre						
16. altri proventi finanziari	18.000	-80,00%	90.000	60.000	15.000	15.000
a. da crediti iscritti nelle immobilizzazioni verso:	0		0	0	0	0
1. imprese controllate						
2. imprese collegate						
3. la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige						
4. imprese sottoposte al controllo di queste ultime						
5. altre						

b. da titoli iscritti nelle immobilizzazioni che non costituiscono partecipazioni						
c. da titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni						
d. proventi diversi da:	18.000	-80,00%	90.000	60.000	15.000	15.000
1. imprese controllate						
2. imprese collegate						
3. la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige						
4. da imprese sottoposte al controllo di queste ultime						
5. altre	18.000	-80,00%	90.000	60.000	15.000	15.000
17. interessi ed altri oneri finanziari verso:	25.000	-50,00%	50.000	25.000	25.000	25.000
1. imprese controllate						
2. imprese collegate						
3. la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige						
4. altri	25.000	-50,00%	50.000	25.000	25.000	25.000
Totale (15 + 16 - 17)	-7.000	-117,50%	40.000	35.000	-10.000	-10.000
D. Rettifiche di valore di attività finanziarie						
18. rivalutazioni	0		0	0	0	0
a. di partecipazioni						
b. di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni						
c. di titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni						
d. di strumenti finanziari derivati						
19. svalutazioni	0		0	0	0	0
a. di partecipazioni						
b. di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni						
c. di titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni						
d. di strumenti finanziari derivati						
Totale delle rettifiche (18 - 19)	0		0	0	0	0
Risultato prima delle imposte (A - B + C + D + E)	5.627.000	145,29%	2.294.000	7.096.000	2.275.179	1.844.275
20. imposte sul reddito d'esercizio	1.856.000	43,76%	1.291.000	2.002.000	1.278.000	1.168.000
a. I.R.E.S e IRAP	2.206.000	15,08%	1.917.000	2.633.000	1.773.000	1.388.000
b. imposte differite	-350.000	-44,09%	-626.000	-631.000	-495.000	-220.000
21. utile / perdite	3.771.000	275,97%	1.003.000	5.094.000	997.179	676.275

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

Budget 2017



BESCHREIBUNG						
A. Gesamtleistung	Budget Jahr 2017	Abweichung in %	Budget Jahr 2016	Forecast Jahr 2016	Budget anno 2018	Budget anno 2019
1. Erlöse aus Verkäufen und Leistungen	53.576.000	2,00%	52.526.000	52.316.000	53.963.500	54.335.500
a. Mieterträge	37.460.000	2,30%	36.618.000	36.329.000	37.493.000	37.538.000
b. Rückzahlungen und Erlöse für die Verwaltung der Gebäude	195.000	10,17%	177.000	247.000	220.500	222.500
c. Rückzahlungen und Erlöse für die Instandhaltung der Gebäude	173.000	2,37%	169.000	321.000	193.000	203.000
d. Erlöse für geleistete Dienste	15.733.000	1,20%	15.547.000	15.407.000	16.042.000	16.357.000
e. Technische Vergütungen für Bautätigkeit						
f. andere	15.000	0,00%	15.000	12.000	15.000	15.000
2. Bestandsveränderung unfertiger, halbfertiger und fertiger Erzeugnisse	0		0	0	0	0
3. Veränderungen der in Ausführung befindl. Arbeiten auf Bestellung	0		0	0	0	0
4. Zuwächse des Anlagevermögens durch Eigenleistung **	3.400.000	-2,86%	3.500.000	3.300.000	3.450.000	3.500.000
a. Übertragung ins Vermögen der fertiggestellten Gebäude						
b. andere	3.400.000	-2,86%	3.500.000	3.300.000	3.450.000	3.500.000
1. In Bau befindliche Gebäude für die Vermietung						
2. In Bau befindliche Gebäude für die eigene Nutzung						
3. In Bau befindliche außerordentliche Instandhaltung						
4. Personalkosten Techniker	3.400.000	-2,86%	3.500.000	3.300.000	3.450.000	3.500.000
5. sonstige Erträge und Einnahmen	4.294.000	67,67%	2.561.000	3.433.000	1.054.800	1.159.150
a. Erträge aus der Veräußerung von Material- und Lagerbeständen	0		0	0	0	0
b. Verschiedene Erlöse und Rückzahlungen	271.000	-11,73%	307.000	265.000	279.050	283.150
c. Verlustbeiträge	192.000	-60,98%	492.000	427.000	160.750	136.000
d. Mehrwerte aus Veräußerungen	3.341.000	112,94%	1.569.000	2.456.000		
e. andere	490.000	153,89%	193.000	285.000	615.000	740.000
Summe	61.270.000	4,58%	58.587.000	59.049.000	58.468.300	58.994.650
B. Betriebliche Aufwendungen						
6. für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für Waren	24.000	9,09%	22.000	22.000	23.000	23.000
a. Lieferungen und Vergabe für Bautätigkeit	0		0	0	0	0
1. Bauvorhaben für die Vermietung						
2. Bauvorhaben für eigene Zwecke						
3. Außerordentl. Instandhalt. Wohnungen und Investitionsgüter						
4. andere						

b. andere	24.000	9,09%	22.000	22.000	23.000	23.000
7. für Dienstleistungen	23.319.000	0,25%	23.260.000	20.022.000	23.490.563	23.658.554
a. allgemeiner Aufwand	2.367.000	-2,35%	2.424.000	1.590.000	2.214.000	2.081.000
b. Aufwand für Gebäudeverwaltung	1.430.000	-13,44%	1.652.000	1.298.000	1.480.000	1.501.320
c. Aufwand für ordentl. Instandhaltung der Gebäude	5.520.000	7,33%	5.143.000	3.372.000	5.520.000	5.520.000
d. Dienstleistungsaufwand	13.709.000	1,44%	13.515.000	13.441.000	13.983.563	14.263.234
e. Aufwand für Bauvorhaben	200.000	-56,04%	455.000	250.000	200.000	200.000
f. andere	93.000	30,99%	71.000	71.000	93.000	93.000
8. für die Nutzung von Gütern Dritter	894.000	-15,90%	1.063.000	817.000	865.558	816.821
9. für das Personal	12.831.000	-1,84%	13.072.000	12.403.000	12.831.000	12.831.000
a. Löhne und Gehälter	9.338.000	-2,22%	9.550.000	9.155.000	9.338.000	9.338.000
b. Soziale Lasten	2.540.000	0,32%	2.532.000	2.433.000	2.540.000	2.540.000
c. Abfertigungen	850.000	-2,30%	870.000	730.000	850.000	850.000
d. Ruhegeldzahlungen und ähnliche Zahlungen						
e. sonstige Aufwendungen	103.000	-14,17%	120.000	85.000	103.000	103.000
10. Abschreibungen und Wertminderungen	13.089.000	3,32%	12.668.000	13.413.000	13.433.000	14.226.000
a. Abschreibungen des immateriellen Anlagevermögens	472.000	12,65%	419.000	462.000	510.000	563.000
b. Abschreibungen des Sachanlagevermögens	12.287.000	2,40%	11.999.000	12.001.000	12.573.000	13.363.000
c. sonstige Wertminderungen des Anlagevermögens						
d. Wertminderungen der Forderungen des Umlaufvermögens und der flüssigen Mittel	330.000	32,00%	250.000	950.000	350.000	300.000
11. Veränderungen der Vorräte an Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen sowie Waren	0		0	0	0	0
12. Zuführungen zu Rückstellungen für Risiken	0		0	0	0	0
13. Zuführungen zu sonstigen Rückstellungen	0		0	0	0	0
14. sonstige betriebliche Aufwendungen	5.479.000	-12,31%	6.248.000	5.311.000	5.540.000	5.585.000
Summe	55.636.000	-1,24%	56.333.000	51.988.000	56.183.121	57.140.375
Differenz zwischen betrieblichen Erträgen und Aufwendungen (A-B)	5.634.000	149,96%	2.254.000	7.061.000	2.285.179	1.854.275
C. Einnahmen aus Finanzanlagen und Finanzierungslasten						
15. Erträge aus Beteiligungen	0		0	0	0	0
a. an abhängigen Unternehmen						
b. an verbundenen Unternehmen						
c. an Mutter- und anderen Unternehmen der Kontrolle der letztgenannten unterworfen						
c. an anderen Unternehmen						
16. sonstige Erträge im Finanzierungsbereich	18.000	-80,00%	90.000	60.000	15.000	15.000
a. aus im Anlagevermögen ausgewiesenen Forderungen davon aus:	0		0	0	0	0
1. abhängigen Unternehmen						
2. verbundenen Unternehmen						
3. der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol						
4. der Kontrolle von den letztgenannten unterworfenen Unternehmen						
5. andere						

b. aus im Anlagevermögen ausgewiesenen Wertpapieren, die keine Beteiligungen darstellen						
c. aus im Umlaufvermögen ausgewiesenen Wertpapieren, die keine Beteiligungen darstellen						
d. sonstige Erträge aus:	18.000	-80,00%	90.000	60.000	15.000	15.000
1. abhängigen Unternehmen						
2. verbundenen Unternehmen						
3. der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol						
4. der Kontrolle von den letztgenannten unterworfenen Unternehmen						
5. anderen	18.000	-80,00%	90.000	60.000	15.000	15.000
17. Zinsen und sonstige Finanzierungslasten gegenüber:	25.000	-50,00%	50.000	25.000	25.000	25.000
1. abhängigen Unternehmen						
2. verbundenen Unternehmen						
3. der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol						
4. anderen	25.000	-50,00%	50.000	25.000	25.000	25.000
Finanzerfolg (15 + 16 - 17)	-7.000	-117,50%	40.000	35.000	-10.000	-10.000
D. Wertberichtigungen des Finanzvermögens						
18. Aufwertungen	0		0	0	0	0
a. von Beteiligungen						
b. des Finanzanlagevermögens, das nicht aus Beteiligungen besteht						
c. der im Umlaufvermögen ausgewiesenen Wertpapiere, die keine Beteiligungen darstellen						
d. von derivaten Finanzmitteln						
19. Abwertungen	0		0	0	0	0
a. von Beteiligungen						
b. von Finanzanlagen, die keine Anteile darstellen						
c. der im Umlaufvermögen ausgewiesenen Wertpapiere, die keine Beteiligungen darstellen						
d. von derivaten Finanzmitteln						
Summe Wertberichtigungen auf Finanzanlagen (18 - 19)	0		0	0	0	0
Ergebnis vor Steuern (A - B + C + D)	5.627.000	145,29%	2.294.000	7.096.000	2.275.179	1.844.275
20. Steuern auf das Einkommen des Geschäftsjahres Ist	1.856.000	43,76%	1.291.000	2.002.000	1.278.000	1.168.000
a. I.R.E.S. und IRAP	2.206.000	15,08%	1.917.000	2.633.000	1.773.000	1.388.000
b. latente Steuern	-350.000	-44,09%	-626.000	-631.000	-495.000	-220.000
21. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	3.771.000	275,97%	1.003.000	5.094.000	997.179	676.275



PLANBILANZ 2017 - VERMÖGENSSTAND AKTIVA
BILANCIO DI PREVISIONE 2017 - STATO PATRIMONIALE ATTIVO

BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	Budget 2017 EURO	Forecast 2016 EURO	Budget 2016 EURO
A. Ausstehende Einlagen gegenüber der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol für das genehmigte Dotationskapital	A. Crediti verso la Prov. Aut. di Bolzano - Alto Adige per il capitale di dotazione deliberato da versare			
B. Anlagevermögen	B. Immobilizzazioni			
I. Immaterielle Anlagewerte	I. Immobilizzazioni immateriali			
1. Aufwendungen für Errichtung u. Erweiterung des Unternehmens	1. costi di impianto e di ampliamento			
2. Aufwendungen für Forschung, Entwicklung und Werbung	2. costi di ricerca, di sviluppo e di pubblicità			
3. Patente und andere Nutzungsrechte	3. diritti di brevetto industriale e diritti di utilizzazione delle opere d'ingegno			
4. Konzessionen, Lizenzen, Warenzeichen u.ä. Rechte und Werte	4. concessioni, licenze, marchi e diritti simili	84.000	76.000	32.000
5. Geschäfts-oder Firmenwert	5. avviamento			
6. im Entstehen befindliches Anlagevermögen und geleistete Anzahlungen	6. immobilizzazioni in corso e acconti			
7. sonstige (Oberflächenrecht)	7. altre (diritto di superficie)	8.106.000	8.542.000	8.914.000
Summe	Totale	8.190.000	8.618.000	8.946.000
II. Sachanlagen	II. Immobilizzazioni materiali			
1. Grundstücke und Bauten	1. terreni e fabbricati	1.256.563.000	1.227.053.000	1.246.183.000
2. technische Anlagen und Maschinen	2. impianti e macchinario	149.000	179.000	179.000
3. Betriebs-und Geschäftsausstattung	3. attrezzature industriali e commerciali	204.000	14.000	166.000
4. sonstige Güter	4. altri beni	439.000	419.000	491.000
5. im Entstehen befindliches Anlagevermögen und geleistete Anzahlungen	5. immobilizzazioni in corso e acconti	88.438.000	44.331.000	53.328.000
Summe	Totale	1.345.793.000	1.271.996.000	1.300.347.000
III. Finanzanlagen	III. Immobilizzazioni finanziarie			

1. Anteile an:	1. partecipazioni in:	0	0	0
a. abhängigen Unternehmen	a. imprese controllate			
b. verbundenen Unternehmen	b. imprese collegate			
c. Autonome Provinz Bozen - Südtirol	c. Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige			
d. Unternehmen, die der Kontrolle der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol unterliegen	d. imprese sottoposte al controllo della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige			
d-bis. anderen Unternehmen	d-bis. altre imprese			
2. Forderungen gegen:	2. crediti:	0	0	0
a. abhängige Unternehmen davon mit Restlaufzeit unter einem Jahr	a. verso imprese controllate di cui esigibili entro l'esercizio successivo			
b. verbundene Unternehmen davon mit Restlaufzeit unter einem Jahr	b. verso imprese collegate di cui esigibili entro l'esercizio successivo			
c. die Autonome Provinz Bozen - Südtirol davon mit Restlaufzeit unter einem Jahr	c. verso la Provincia Aut. di Bolzano - Alto Adige di cui esigibili entro l'esercizio successivo			
d. Unternehmen, die der Kontrolle der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol unterliegen mit einer Restlaufzeit unter einem Jahr	d. verso imprese sottoposte al controllo della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige di cui esigibili entro l'esercizio successivo			
d-bis. andere Unternehmen davon mit Restlaufzeit unter einem Jahr	d-bis. verso altri di cui esigibili entro l'esercizio successivo	0	0	0
1. Staat	1. Stato			
2. andere Gebietskörperschaften	2. altri enti territoriali			
3. andere Körperschaften des erweiterten öffentlichen Sektors	3. altri enti del settore pubblico allargato			
4. verschiedene	4. diversi			
3. sonstige Wertpapiere des Anlagevermögens	3. altri titoli			
4. aktive derivative Finanzmittel	4. strumenti finanziari derivati attivi			
Summe	Totale	0	0	0
Summe Anlagevermögen (B)	Totale immobilizzazioni (B)	1.353.983.000	1.280.614.000	1.309.293.000
C. Umlaufvermögen	C. Attivo circolante			
I. Vorräte	I. rimanenze			
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	1. materie prime, sussidiarie e di consumo			
2. in Herstellung befindliche und halbfertige Erzeugnisse	2. prodotti in corso di lavorazione e semilavorati			
3. in Ausführung befindliche Arbeiten auf Bestellung	3. lavori in corso su ordinazione			
4. fertige Erzeugnisse und Waren	4. prodotti finiti e merci			
5. geleistete Anzahlungen	5. acconti	15.000	15.000	15.000
6. andere	6. altre			
Summe	Totale	15.000	15.000	15.000
II. Forderungen	II. Crediti			
1. gegen Benützer und Kunden davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	1. verso utenti e clienti di cui esigibili oltre l'esercizio successivo	28.026.000	28.266.000	28.736.000
2. gegen abhängige Unternehmen davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	2. verso imprese controllate di cui esigibili oltre l'esercizio successivo			

3. gegen verbundene Unternehmen davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	3. verso imprese collegate di cui esigibili oltre l'esercizio successivo			
4. gegen die Autonome Provinz Bozen - Südtirol davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	4. verso la Provincia Auton. di Bolzano - Alto Adige di cui esigibili oltre l'esercizio successivo	6.807.000	8.360.000	1.513.000
5. gegen Unternehmen, die der Kontrolle der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol unterliegen	5. verso imprese sottoposte al controllo della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige			
5-bis. Steuerguthaben davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	5-bis. crediti tributari di cui esigibili oltre l'esercizio successivo	479.000	282.000	1.931.000
5-ter. Vorgestreckte Steuern	5-ter. Imposte anticipate			
5-quater. gegen andere davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	5-quater. verso altri di cui esigibili oltre l'esercizio successivo	585.000	650.000	800.000
1. Staat	1. Stato			
2. andere Gebietskörperschaften	2. altri enti territoriali			
3. andere Körperschaften des erweiterten öffentlichen Sektors	3. altri enti di settore pubblico allargato			
4. verschiedene davon mit Restlaufzeit über einem Jahr	4. diversi di cui esigibili oltre l'esercizio successivo			
Summe	Totale	35.897.000	37.558.000	32.980.000
III. Wertpapiere und Beteiligungen des Umlaufvermögens	III. Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni			
1. Beteiligungen an abhängigen Unternehmen	1. partecipazioni in imprese controllate			
2. Beteiligungen an verbundenen Unternehmen	2. partecipazioni in imprese collegate			
3. Beteiligungen an kontrollierenden Unternehmen	3. partecipazioni in imprese controllanti			
3-bis. Beteiligungen an Unternehmen, die der Kontrolle unterliegen	3-bis. partecipazioni in imprese sottoposte al controllo delle controllanti			
4. andere Beteiligungen	4. altre partecipazioni			
5. an aktiven derivaten Finanzmitteln	5. strumenti finanziari derivati attivi			
6. sonstige Wertpapiere	6. altri titoli			
Summe	Totale	0	0	0
IV. Flüssige Mittel	IV. Disponibilità liquide			
1. Einlagen bei Banken und bei der Post:	1. depositi bancari e postali presso:	10.265.000	40.497.000	21.474.000
a. Schatzamt	a. tesoreria	10.265.000	40.497.000	21.474.000
b. Banken	b. banche			
c. Post	c. posta			
d. andere	d. altri			
2. Schecks	2. assegni			
3. Kassenbestand in Geld und Wertzeichen	3. denaro e valori in cassa			
Summe	Totale	10.265.000	40.497.000	21.474.000
Summe Umlaufvermögen (C)	Totale attivo circolante (C)	46.177.000	78.070.000	54.469.000
D. Rechnungsabgrenzungsposten davon Disagio auf Anleihen	D. Ratei e risconti di cui disaggio su prestiti			
BILANZSUMME	TOTALE ATTIVO	1.400.160.000	1.358.684.000	1.363.762.000



PLANBILANZ 2017 - VERMÖGENSSTAND PASSIVA
BILANCIO DI PREVISIONE 2017 - STATO PATRIMONIALE PASSIVO

BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	Budget 2017 EURO	Forecast 2016 Euro	Budget 2016 Euro
A. Reinvermögen	A. Patrimonio netto			
I. Dotationskapital	I. capitale di dotazione	46.813.000	46.813.000	46.576.000
II. Rücklagen aus überbezahlten Aktien	II. riserva da sovrapprezzo azioni	0	0	0
III. Aufwertungsrücklagen	III. riserve di rivalutazione	11.486.000	11.486.000	11.486.000
IV. Gesetzliche Rücklage	IV. riserva legale	0	0	0
V. Satzungsmäßige Rücklagen	V. riserve statutarie	90.123.000	85.029.000	88.638.000
VI. Sonstige Rücklagen, wie folgt	VI. altre riserve, distintamente indicate	1.194.490.000	1.156.966.000	1.163.656.000
1. riserve facoltative	1. riserve facoltative	38.000	38.000	38.000
2. Rücklagen aus Zuschüssen	2. riserva per finanziamenti	1.194.452.000	1.156.928.000	1.163.618.000
a. Fond aus Kapitalbeiträgen für Investitionen/ in Steueraussetzung	a. fondo contributi in c/capitale per investimenti/ in sospensione d'imposta	983.791.000	946.530.000	952.660.000
b. Fond aus Kapitalbeiträgen für Investitionen/ aufgeteilte Rückstellungen 2018-2021	b. fondo contributi in c/capitale per investimenti/ riserva frazionata 2018-2021	2.888.000	7.594.000	7.568.000
c. Fond aus Kapitalbeiträgen für Investitionen/ besteuerter Rückstellungen 1993-2017	c. fondo contributi in c/capitale per investimenti/ riserva tassata 1993-2017	207.773.000	202.804.000	203.390.000
3. sonstige Rücklagen unter Steueraussetzung	3. altre riserve in sospensione di imposta			
4. Rücklagen aus vorzeitiger Abschreibung	4. riserva da ammortamento anticipato			
5. andere	5. altre			
VII. sonstige Rücklagen:	VII. riserva per operazioni di copertura dei flussi finanziari attesi	0	0	0
VIII. Gewinnvortrag (Verlustvortrag)	VIII. utili (perdite) portati a nuovo	0	0	0
IX. Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres	IX. utile (perdita) dell'esercizio	3.771.000	5.094.000	1.003.000
X. negative Rücklagen für eigene Aktien in Portfolio	X. riserva negativa per azioni proprie in portafoglio	0	0	0
Summe	Totale	1.346.683.000	1.305.388.000	1.311.359.000

B. Fonds für Risiken und Lasten	B. Fondi per rischi e oneri			
1. für Ruhegeldzahlungen und ähnliche Verpflichtungen	1. per trattamento di quiescenza e obblighi simili			
2. für Steuern	2. per imposte, anche differite	926.000	1.339.000	1.505.000
3. passive derivative Finanzmittel	3. strumenti finanziari derivati passivi			
4. sonstige	4. altri			
Summe	Totale	926.000	1.339.000	1.505.000
C. Abfertigungen für Arbeitnehmer	C. Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato	8.350.000	8.170.000	8.302.000
D. Verbindlichkeiten	D. Debiti			
1. Schuldverschreibungen	1. obbligazioni	0	0	0
<i>davon fällig nach Ablauf des folg. Geschäftsjahrs</i>	<i>di cui esigibili oltre l'esercizio successivo</i>			
2. Konvertible Anleihen	2. obbligazioni convertibili	0	0	0
<i>davon fällig nach Ablauf des folg. Geschäftsjahrs</i>	<i>di cui esigibili oltre l'esercizio successivo</i>			
3. Gesellschafterfinanzierungen	3. debiti verso soci per finanziamenti	0	0	0
<i>davon fällig nach Ablauf des folg. Geschäftsjahrs</i>	<i>di cui esigibili oltre l'esercizio successivo</i>			
4. Verbindlichkeiten gegenüber:	4. debiti verso:	0	0	0
<i>davon fällig nach Ablauf des folg. Geschäftsjahrs</i>	<i>di cui esigibili oltre l'esercizio successivo</i>			
a. Schatzamt	a. tesoreria			
b. Kreditinstituten	b. banche			
c. Post	c. poste			
5. Verbindlichkeiten an andere Kreditgeber	5. debiti verso altri finanziatori	0	5.000	5.000
<i>davon mit Restlaufzeit über einem Jahr</i>	<i>di cui esigibili oltre l'esercizio successivo</i>			
6. erhaltene Anzahlungen	6. acconti	19.720.000	19.470.000	18.744.000
<i>davon mit Restlaufzeit über einem Jahr</i>	<i>di cui esigibili oltre l'esercizio successivo</i>			
7. Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten	7. debiti verso fornitori	7.350.000	7.900.000	7.576.000
<i>davon mit Restlaufzeit über einem Jahr</i>	<i>di cui esigibili oltre l'esercizio successivo</i>			
8. Verbindlichkeiten aus Wertpapieren	8. debiti rappresentati da titoli di credito	0	0	0
<i>davon mit Restlaufzeit über einem Jahr</i>	<i>di cui esigibili oltre l'esercizio successivo</i>			
9. Verbindlichkeiten gegenüber abhängigen Unternehmen	9. debiti verso imprese controllate	0	0	0
<i>davon mit Restlaufzeit über einem Jahr</i>	<i>di cui esigibili oltre l'esercizio successivo</i>			
10. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen	10. debiti verso imprese collegate	0	0	0
<i>davon mit Restlaufzeit über einem Jahr</i>	<i>di cui esigibili oltre l'esercizio successivo</i>			
11. Verbindlichkeiten gegenüber der Auton. Provinz Bozen - Südtirol	11. debiti verso la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	0	0	0
<i>davon mit Restlaufzeit über einem Jahr</i>	<i>di cui esigibili oltre l'esercizio successivo</i>			
a. für Anteile am Gewinn des Geschäftsjahres	a. per quote di utile di esercizio			
b. für Zinsen	b. per interessi			
c. andere	c. altri			
11-bis. Verbindlichkeiten aus Unternehmen, die der Kontrolle der Autonome Provinz Bozen - Südtirol unterliegen	11-bis. debiti verso imprese sottoposte al controllo della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	0	0	0
12. Verbindlichkeiten aus Abgaben	12. debiti tributari	475.000	502.000	70.000
<i>davon mit Restlaufzeit über einem Jahr</i>	<i>di cui esigibili oltre l'esercizio successivo</i>			

13. Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen und Einrichtungen der sozialen Sicherheit	13. debiti verso istituti di previdenza e sicurezza sociale	0	0	
14. sonstige Verbindlichkeiten	14. altri debiti	11.261.000	10.585.000	10.556.000
<i>davon mit Restlaufzeit über einem Jahr</i>	<i>di cui esigibili oltre l'esercizio successivo</i>			9.230.022
a. für hinterlegte Kautionen von Mietern	a. per depositi cauzionali da assegnatari	9.820.000	9.520.000	9.300.000
b. für Zinsen auf Kautionen	b. per interessi su cauzioni	25.000	25.000	50.000
c. gegenüber dem Staat	c. verso lo Stato	650.000	520.000	501.000
d. andere	d. altri	766.000	520.000	705.000
Summe	Totale	38.806.000	38.462.000	36.951.000
E. Rechnungsabgrenzungsposten davon Agio auf Anleihen	E. Ratei e risconti di cui aggio su prestiti	5.395.000	5.325.000	5.645.000
BILANZSUMME	TOTALE PASSIVO	1.400.160.000	1.358.684.000	1.363.762.000